

**Таинственные существа**

**Библии**

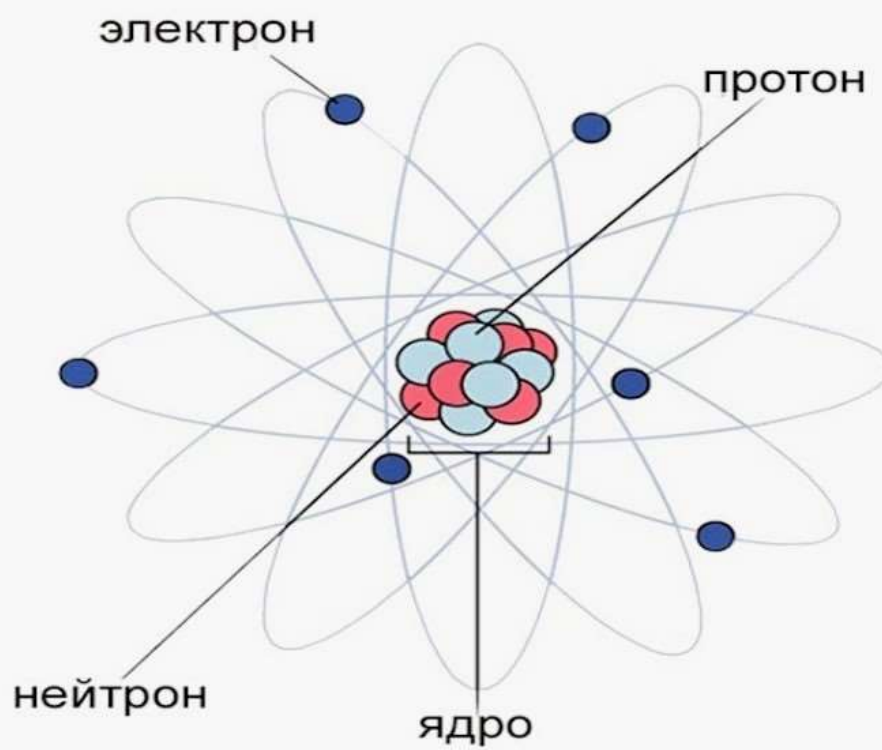
*миф или притча?*

# Μῦθος слово, речь, рассказ, весть

Согласно Алексею Фёдоровичу Лосеву, миф - это, прежде всего, **СИМВОЛ**, содержащий в себе **схематические** и **аллегорические** слои, а мифическая отрешенность есть отрешенность от смысла, от идеи повседневной и обыденной жизни. Таким образом, миф совмещает в себе черты как поэтической, так и реальной действительности, и не является поэзией и аллегорией в чистом виде.

Т.обр., миф – это вербальное / визуальное отражение объективной реальности, после её осмысления и преобразования человеком.

## Строение атома



# κατάφασις

- Катафатическая теология, от греческого κατάφασις «утверждение», — это теология, которая использует положительные термины для описания Бога. Катафатика исходит из утверждения, что такое Бог, и стремится прийти к познанию Бога, перечисляя его положительные характеристики.

# Александрия и Антиохия

- Аллегория и типология
- Платон и Аристотель
- Созерцание и действие
- Климент Александрийский, Ориген и свт. Иоанн Златоуст и Несторий

# Behemoth

Вот бегемот (**בהמות** **θηρία** **Behemoth**), которого Я создал, как и тебя; он ест траву, как вол; вот, **его сила в чреслах его** и крепость его в мускулах чрева его; поворачивает хвостом своим, как кедром; жилы же на бедрах его переплетены; ноги у него, как медные трубы; кости у него, как железные прутья; **это – верх путей Божиих**; только Сотворивший его может приблизить к нему меч Свой; горы приносят ему пищу, и там все звери полевые играют; он ложится под тенистыми деревьями, под кровом тростника и в болотах; тенистые деревья покрывают его своею тенью; ивы при ручьях окружают его; вот, он пьет из реки и не торопится; остается спокоен, хотя бы Иордан устремился ко рту его. Возьмет ли кто его в глазах его и проколет ли ему нос багром? (Иов. 40:10/15-19/24)

# בהמה

- **בהמות** apparently plural intensive of **בהמה**
- **בהמה**
- Vieh, Tiere
- cattle, animals
- pecus, bestiae maiores
- **ות** окончание мн. ч. ж.р.

# Толкования

Бегемот – это дракон, т.е. наземное животное, а левиафан – животное морское (*Ефрем Сирин*).

Б. – это дракон, которому нет равных. Феодор Мопсуестийский называет его «**вымышленным драконом**», которого автор Книги Иова поэтически изобрёл для себя.

«Созданием сего ... чудовища для людей открыто три пути мудрого наставления. Во-первых, они могут признать **могущество Творца**. Во-вторых, они могут понять **дар провидения**... В-третьих, они смогут узнать, сколь **беспощаден к пороку Тот, Кто держит в суровом подчинении сих тварей**... (*Юлиан Экланский*).

Слова «его сила в чреслах его» значат, что **сила и мощь его находится в самом животном**..., это животное не нуждается в укрытии (*Ишодад Мервский*).

Григорий Великий считает, что бегемотом и левиафаном называется наш враг – дьявол.





# Пс. 73/74:22, Ис. 30:6

- И азъ оуничижень, и не разумхъ, скотень (**בהמות**) быхъ у тебе.
- iumentum factus sum apud te
- A behemoth was I with (toward) thee
- ἡ ὄρασις (видѣніе) τῶν τετραπόδων τῶν ἐν τῇ ἐρήμῳ
- **onus** iumentum austri...
- **The burden** (**אשׁמ**) of the beasts of the South (**נגב**)...
- Dies ist **die Last** für die Tiere des Südlandes...
- *Букв. с иврита:* **The utterance** (**אשׁמ**) <about the> behemoth <of the> south-country... (Egypt or **Judah**?)

## נגב

Слово «Негев» имеет в основе семитский корень со значением «быть сухим», «высыхать». В Торе это слово часто встречается с общим значением «юг» без привязки к конкретной местности. Более точное географическое значение получает словосочетание Эрец ха-Негев.

Владения израильтян в Негеве ограничивались его восточной частью (в частности, колено Симеоново и колено Иудино занимали территории в районе Вирсавии, а колено Иудино — также в районе Арада).

Раскол еврейского царства привёл к тому, что Негев остался под властью Иудеи.



F. Knecht 07

# Leviathan

Можешь ли ты удою вытащить левиафана (לִוְיָתָן **δράκοντα Leviathan**) и веревкой схватить за язык его? вденешь ли кольцо в ноздри его? проколешь ли иглою челюсть его? будет ли он много умолять тебя и будет ли говорить с тобою кротко? сделает ли он договор с тобою, и возьмешь ли его навсегда себе в рабы? станешь ли забавляться им, как птичкою, и свяжешь ли его для девочек твоих? будут ли продавать его товарищи ловли, разделят ли его между Хананейскими купцами? можешь ли пронзить кожу его копьем и голову его рыбачьею острогою? (Иов. 40:20/25-27/32)

# δράκοντα Leviathan

В тот день поразит **Господь** мечом **Своим** тяжелым, и большим и крепким, левиафана, змея прямо бегущего, и левиафана, змея изгибающегося, и убьет чудовище морское (Ис. 27:1).

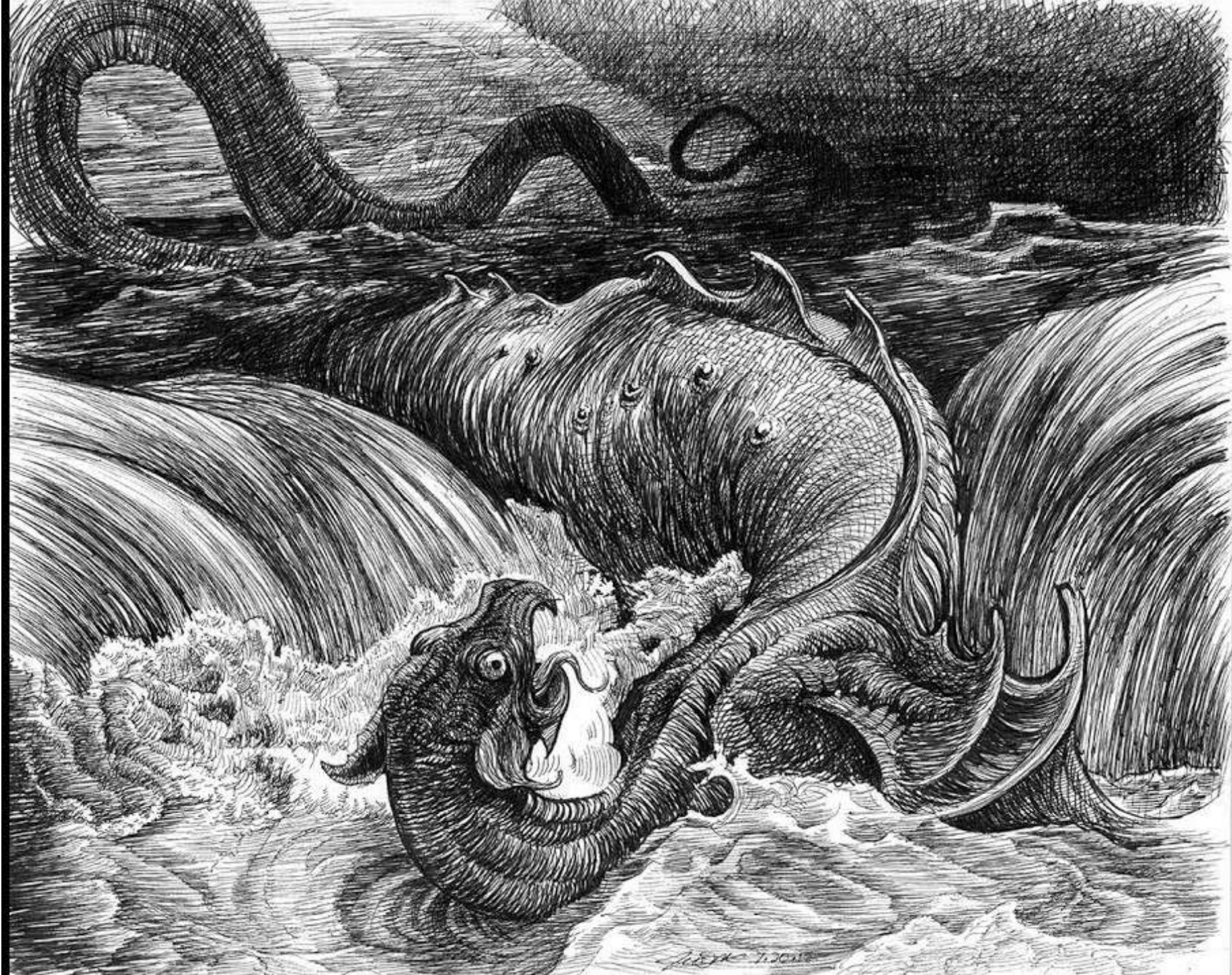
**Ты** сокрушил голову левиафана, отдал его в пищу людям пустыни, <Ефиопским> (Пс. 73/74:14).

там плавают корабли, там этот левиафан, которого **Ты** сотворил играть в нем (Пс. 103/104:26) (als Subjekt).

Да проклянут ее проклинаящие день, способные разбудить левиафана! (Иов 3:8) (als Objekt).

# לויתן

- по форме от לֹוה с окончанием ж.р. ת + ן
- לֹוה *join, be joined, be accompany*  
*присоединяться, сопровождать*





## 3 Ездры 6:48-52

Вода немая и бездушная, по мановению Божию, произвела животных, чтобы все роды возвещали дивные дела Твои. Тогда Ты сохранил двух животных: одно называлось **бегемотом**, а другое **левиафаном**. И Ты отделил их друг от друга, потому что седьмая часть, где была собрана вода, не могла принять их вместе. **Бегемоту** Ты дал одну часть из **земли**, осушенной в третий день, да обитает в ней, в которой тысячи гор. **Левиафану** дал седьмую часть **водяную**, и сохранил его, чтобы он был пищей тем, кому Ты хочешь, и когда хочешь.

# תנין / תנים

- sea-monster

He hath swallowed me up like a **dragon** (*Yer.* 51:34).

Behold, I am against thee, Pharaoh king of Egypt, the great **dragon** that lieth in the midst of his rivers (*Yez.* 29:3).

Thou art as a **whale** in the seas (*Yez.* 29:3). И др.

- serpent

It shall become a **serpent** (*Ycx.* 7:9, cf. 11, 12).

Their wine is the poison of **dragons**... (*Bmor.* 32:33).

The young lion and the **dragon** shalt thou trample under feet (*Pc.* 91:13).

# Интерпретация Библии

- Прообраз, символ (голубь, радуга, терновый куст usw.)
- Аллегория (притчи Христа)

**Бегемот** и **Левиафан** были аллегорически истолкованы Карлом Шмиттом.

# Бегемот и Левиафан в геополитике

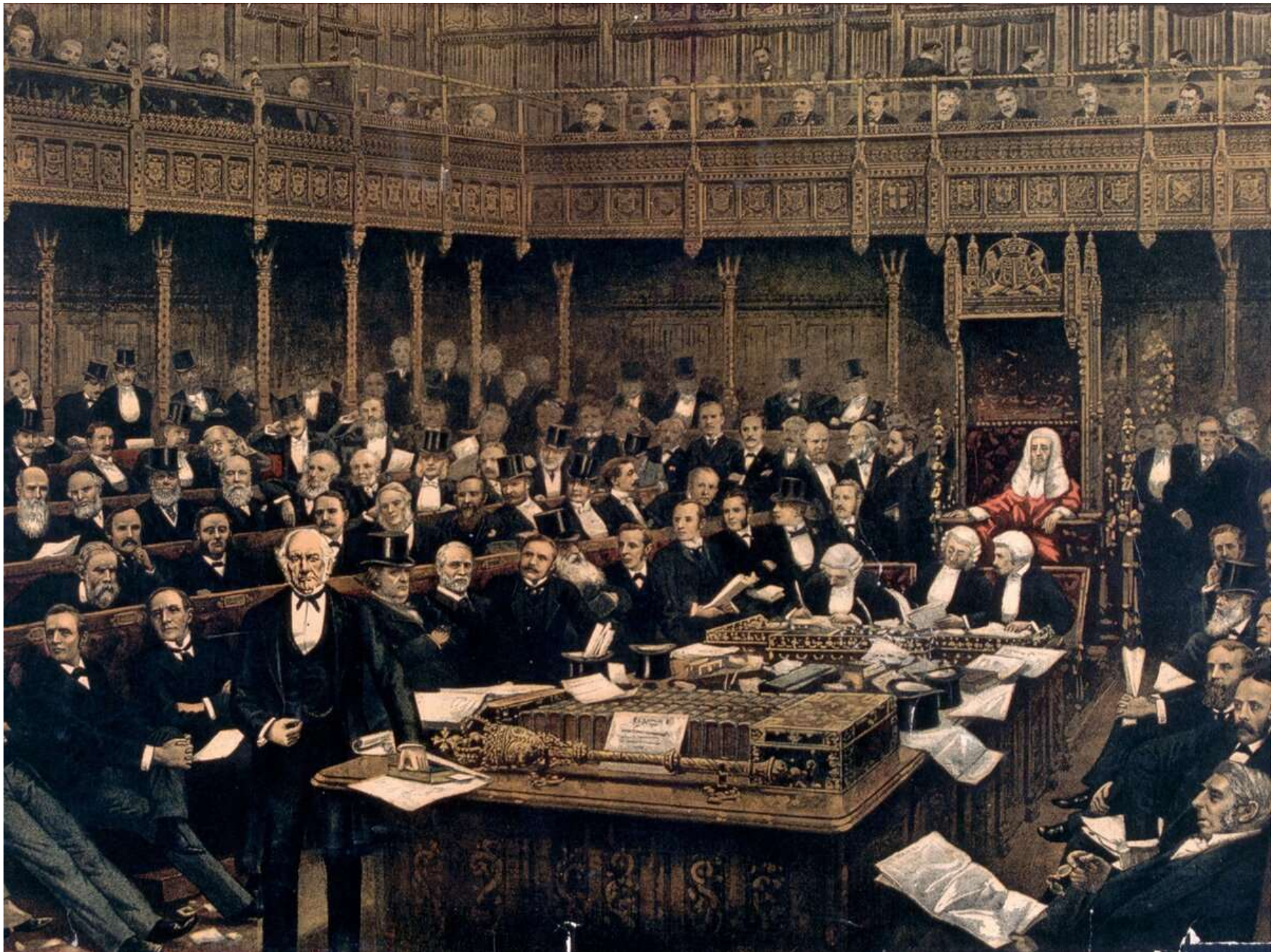
Карл Шмитт (1888–1985) известен как выдающийся юрист, политолог, философ, историк. Но все его идеи неразрывно связаны с геополитическими концепциями, и основные его работы – «Номос Земли», «Земля и море» и т.д. посвящены именно осмыслению геополитических факторов и их влияния на цивилизацию и политическую историю.

Смысл противопоставления Суши и Моря у Шмитта сводится к тому, что речь идет о двух совершенно различных, несводимых друг к другу и враждебных цивилизациях, а не о вариантах единого цивилизационного комплекса. Это деление почти точно совпадает с картиной, нарисованной Макиндером, но Шмитт дает основным ее элементам – талассократии (Морская Сила) и теллуократии (Сухопутная Сила) – углубленное философское толкование, связанное с базовыми юридическими и этическими системами. Любопытно, что Шмитт использует применительно к “силам Суши” имя “Бегемот”, а к “силам Моря” – “Левиафан”, как напоминание о двух ветхозаветных чудовищах, одно из которых воплощает в себе всех сухопутных тварей, а другое – всех водных, морских.

# Римленд

- Жители римленда (афиняне, карфагеняне, англо-саксы), оккупируя заморские страны, грабят их, считая свой мир "садом", а захваченные территории "джунглями", подлежащими нещадной эксплуатации. Кроме грабежа, страны римленда любят ещё торговлю и демократию.



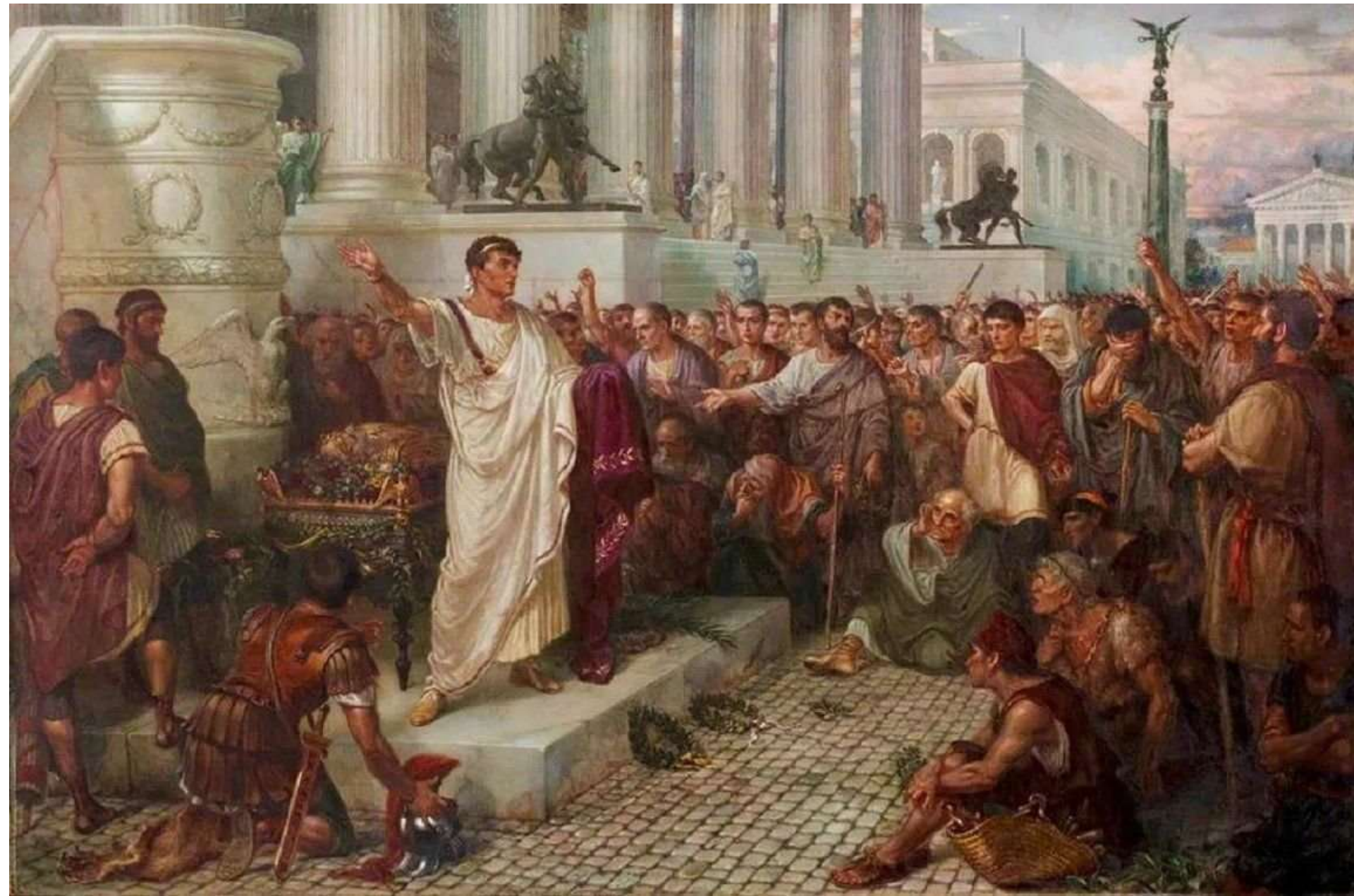




# Хартленд

Жители хартленда (**спартанцы, персы, римляне, ромеи, татаро-монголы, китайцы, мы**), покоряя соседние племена, присоединяют их к своему государству, считая их равными себе, вступая в браки с местными жителями (помянем Александра Македонского и Роксану, Иоанна Грозного и Марию Темрюковну) и предоставляя им права гражданства (вспомним Каракаллу, "императора с профилем орлиным, / С черною, курчавой бородой"). Для стран хартленда характерны автократия и автаркия.









# Sapir-Whorf hypothesis

География страны определяет нравы живущего в ней народа, народ развивает доставшийся ему от предков язык в соответствие со своим нравом, язык определяет мышление народа. Люди Запада всё «имеют» (*I have a house, J'ai une maison, Ich habe ein Haus*), у людей востока всё «есть» (*У меня есть дом, Минем йортым бар*).

# Феникс

1. феникс появляется на свет весьма необычным образом и имеет предшественника, из которого возникает, тело которого впоследствии относит к месту его сожжения. Эту версию мы обнаруживаем в сочинениях Геродота, Овидия, Плиния Старшего, Помпония Мелы, Тацита, Ахилла Татия, Элиана, Артемидора, Гораполлона. Артемидор приводит ещё одну версию легенды о фениксе: у сказочной птицы, возрождающейся из собственных гниющих останков, не бывает отца.

2. Феникс возрождается из пепла. Об этом говорят в своих стихах Стаций и Марциал.



PHOENIX FELIX ET TV



# Тертуллиан

Климент Римский, доказывая воскресение плоти, обращается к образу феникса из первой версии (1-е послание коринфянам 25. 1–5). На Библию он не ссылается. Тертуллиан, обосновывая неизбежность воскресения мёртвых и беря на вооружение вторую версию, ссылается на стих из псалма (Пс. 92/91. 13): «**Бог** даже в Своих Писаниях говорит: “Ибо ты процветёшь словно феникс (Et florebis enim inquit velut phoenix)”, то есть от смерти и погребения, дабы ты веровал, что можно взискать сущность тела и у огня. Господь возвестил, что мы превосходим многих воробьёв; если и не фениксов, ничего страшного. Но погибнут ли однажды люди, если птицы Аравии не волнуются о воскресении?»»

# כתמר

- В древнееврейском тексте, который карфагенский апологет не мог знать, написано: «Праведник будет цвести, как финиковая пальма (כתמר)».  
Существительное תמר [tāmār] имеет единственное значение – *Phoenix dactylifera*. Перевод «Септуагинты» – δίκαιος ὡς φοῖνιξ ἀνθήσει (Пс. 91: 13) – позволял по-разному интерпретировать библейский стих, поскольку слово φοῖνιξ переводится и «феникс» и «финиковая пальма». Этим обстоятельством Тертуллиан и воспользовался. Мы не можем утверждать, что Тертуллиан первым увидел в φοῖνιξ, из 91-го псалма загадочную птицу, и не настаиваем на том, что позднейшие Отцы Церкви, истолковывающие это слово таким же образом, следуют ему.

- Из жития св. Цецилии (ок. 230 г.) мы узнаём, что она видела на каменных саркофагах мучеников Максима, Валериана и Тибуртия изображение этой птицы, которое Максим велел сделать в качестве символа своего воскресения. Как мы видим, образ таинственной птицы без колебаний был заимствован церковными авторами из античной литературной традиции.

# חול

И в новое время переводчики, сталкиваясь с омонимией, передают по-разному одно и то же слово. Например, переводы стиха из книги Иова: «И говорил я: в гнезде моем скончаюсь, и, как песок (וַחֹל [wəkaħôl]), умножу дни» (*Иов* 29:18) на английском и на немецком языках существенно различаются: «Then I said, I shall die in my nest, and I shall multiply my days as the sand» и «Ich hoffte, alt zu werden wie der Phönix und so wie er in meinem Nest zu sterben. Такое расхождение вызвано тем, что у слова חול[hôl] со значением «песок», согласно некоторым словарям есть омоним, со значением «феникс», представляющий собой гапакс и встречающийся только в *Иов* 29:18. Именно так понимала в этом месте слово חול раввинистическая экзегеза.

Такая интерпретация представляется весьма странной... «Септуагинта» даёт чтение στέλεχος φοίνικος «ствол финиковой пальмы», «Вульгата» – palma.

# Единорог?

- רָאֵם **wild ox** (*Иов. 39:9-10*) (erron.) unicornis, and (oftener) rhinoceros.



# Следы Зевса

Переводчики ТаНаХа (еврейской Библии) допускали иногда поразительные вольности. Так, имя третьей дочери Иова Керен Гаппух  $\text{קַרְנֵי הַקֶּרֶן}$  (букв.: «рог сурьмы») (*Иов 42:14*) они перевели как Ἀμαλθείας κέρας «Амалфеев рог». Амалфея — коза, вскормившая Зевса, рог которой стал рогом изобилия, а эгида (букв. «козья шкура») пошла на Зевсов щит.

**Амалфея – коза, которая вскормила  
Зевса молоком в Диктейской пещере на  
острове Крит.**



[\*\*https://vk.com/russusaquilifer\*\*](https://vk.com/russusaquilifer)